

石鼓洲建焚化爐 港府勝訴

官指防污達世界水準 對居民健康影響微

香港文匯報訊（記者 文森）港府計劃在石鼓洲興建垃圾焚化爐，但遭附近的長洲居民提出司法覆核，高院昨裁定政府勝訴。法官在判詞中表示，環保署署長在環評中可以保持中立角色，根據法例他有權批准或接受環評報告，報告客觀清晰，亦已考慮公眾利益，並衡量其他垃圾處理技術的好處及壞處。法官同時認同政府一方指，環評報告中提到處理焚化爐釋出污染氣體的方法，達到世界水準，對居民健康影響輕微。環境局局長黃錦星歡迎法庭裁決，強調興建焚化爐有必要性，希望工程可以盡快上馬。

4名離島及新界居民，包括長洲原居民梁翰偉，去年先後提出司法覆核反對政府通過石鼓洲焚化爐的環評報告。法官區慶祥昨在判詞，認為申請人提出的8項司法覆核理據全部不能成立，故拒絕他的申請，並下令代表他的法援署支付答辯人環保署及城規會的訟費。

海岸公園非「得個講字」

法官在判詞指，環評報告承認焚化爐附近水域具有極高生態價值，工程會令受保護物種江豚失去31公頃棲息地，故建議在索罟群島與石鼓洲之間水域設立700公頃海岸公園作補救，法官不認同申請人指海岸公園的建議「得個講字」，沒有列明實際可行性，法官指可行性的意思是「合理地可以執行的措施」，環評報告確實有指出海岸公園的面積及實施的時間表，以及會交由海岸公園管理局執行。

法官又認為，申請人投訴環評報告沒有全面評估工程進行時及焚化爐運作時，可能出現的潛在風險事故，以及量化焚化爐對人體健康的影響，理據不能成立。他說環境研究概要及技術備忘沒有要求評估全部可能會出現的事故，因為有無限的可能性，環評報告已經有交代空氣污染物排放及化學泄漏事

故可能會對人體健康造成的影響，而且微細懸浮粒子及持久性有機污染物的影響時，應包括哪一種污染物，環保署自有其專業判斷。

接納環評評估技術比較

法官接納環評報告已就其他廢物處理技術的可行性進行評估，例如比較堆填、焚化及堆肥技術的好處與壞處，亦列明3個堆填區將分別於2014年至2018年達至飽和。

法官續指，雖然環保署同一時間負責準備及批核環評報告，但兩種工序由不同部門負責，人手沒有重疊，因此不存在「自己人審自己人」的問題，沒有違反自然公正原則。

敗訴長洲居民聲稱上訴

長洲原居民梁翰偉(66歲)昨在庭外稱，判決前已有心理準備一旦敗訴便會提出上訴，因為事件關乎市民的生命及健康，一定要爭取到底，他會與律師研究上訴理據。梁又指現時政府在全港設置的三色回收桶，使用率偏低，為下一代着想，政府必須做好廢物源頭分類，否則任何廢物處理措施也不能解決長遠問題。

運送路程短減排 教育中心促旅遊

香港文匯報訊（記者 文森）港府興建石鼓洲焚化爐的決定，昨日獲法庭判處司法覆核勝訴。當年港府選址石鼓洲，全因認為本港廢物處理設施應均衡分布，同時廢物轉往石鼓洲路程較短，加上該區人口稀少故受影響輕微，冀藉在焚化設施附近加設環境教育中心及觀景台，帶動附近離島的旅遊消費經濟，料設置可於2018年落成。

焚化爐年產4.8億度電 供10萬戶

港府為解決愈堆愈多的固體垃圾問題，曾於2008年公布以焚化為核心綜合廢物處理設施(又稱焚化爐)選址報告，從全港8個初選名單中，揀選屯門曾咀與大嶼山以南的石鼓洲。其後環境局於2011年公布，於兩址興建焚化設施址對環境影響尚可接受，但在評估4大因素後，傾向選址石鼓洲，屆時焚化爐將附設回收設施及環境教育中心，每年可透過焚化產生4.8億度電，相當於10萬戶家庭使用量。

當局認為，本港廢物處理設施應均衡

分布，屯門已有堆填區及污泥處理設施，將軍澳及打鼓嶺亦有堆填區、青衣亦有化學廢物處理中心，故焚化爐選址應考慮香港以南區域；若以運輸路程計，經廢物轉運站到石鼓洲，每年海路運輸約6.9萬公里，較往屯門曾咀減省27%，亦因路程縮短而減省約14%的二氧化碳排放量。

吹東北風山遮擋 影響長洲輕微

石鼓洲附近人口稀少，加上盛行風向為東北風，對距離3.5公里至5公里的長洲影響輕微，又因石鼓洲山嶺遮擋焚化設施，對長洲景觀影響非常輕微，當局考慮對周邊影響後，認為選址石鼓洲較理想。

當局又分析經濟效益，雖然石鼓洲焚化爐將於2018年落成，較屯門曾咀的方案遲兩年，但由於焚化設施設置環境教育中心及觀景台，加上日後會新增來往長洲至石鼓洲的航班，料每日會吸引450人到場參觀，帶動附近離島的旅遊消費經濟。

石鼓洲焚化爐小資料

●當局選址：石鼓洲以南人工島

原因

均衡布局：香港廢物設施應均衡分布在不同區域

運輸路程：經廢物轉運站從海路運往石鼓洲，路程較往屯門曾咀縮短24%

周邊影響：石鼓洲遠離民居，風向為東北風，有利污染物擴散

經濟效益：料每日可帶動450人前來參觀，帶動長洲等地附近的經濟

工程造價：近150億元(2012年估算)

營運費用：每年2.5億元(2011年估算)

啟用年期：2018年

每日處理量：3,000公噸廢物

轉廢為能：每年產生4.8億度電，相當於10萬戶家庭的使用量

焚化技術：採用活動爐排的先進技術，並以攝氏850度高溫焚燒

創造職位：營運期約200個；施工期約1,000個

資料來源：環境局

製表：香港文匯報記者 文森

30萬噸「洋廢料」棄堆填區僅靠估

香港文匯報訊（記者 王維寶）「洋垃圾」會否增加本港堆填區問題近日備受熱烈討論，有業界人士於昨日立法會環境事務委員會特別會議上表示，香港每年處理300萬噸「洋垃圾」，估計經過打壓等加工程序後產生逾30萬噸廢料棄置本港堆填區。環境局局長黃錦星認為這個估計基礎薄弱，但現時並無數據顯示有多少加工廢料棄置於堆填區。

189箱「洋垃圾」陸續運回原地

今年2月內地開始實行「綠籬行動」，加緊檢查進口廢物及可回收再用的物料，截至本月22日，有189箱運載廢料經香港轉口到內地的貨櫃，因「綠籬行動」而被運回香港。環境局局長黃錦星昨天於環境事務委員會特別會議上表示，現時有102箱相關貨櫃已經運回原出發地，其餘87箱亦會準備運走。

他強調，根據《廢物處置條例》規定，任何相關的進口廢物在本港棄置是屬於違法，相關部門會檢查廢料上的標籤，證實並非進口垃圾才能在本地堆填。他坦言，外地廢料混雜本地垃圾堆填，很難追查，但認為這樣做成本較

高，回收商並不會這麼做。

轉口商入廢膠 加工廢料棄堆填

但會有業界代表表示，有些轉口商利用本港轉口貿易開放的轉口港政策，入口低質素的廢膠積聚在香港，很多膠樽裡面有殘餘污漬，本港回收商在經過打壓等加工程序後，會產生加工廢料，需棄置堆填區。代表指出，香港每年處理300萬噸由外國進口的廢膠物料，估計當中的10%即逾30萬噸的廢料會在港棄置。黃錦星認為有關數據只是業界粗略估算，基礎薄弱，廢料加工過程中有可能會產生污水，但並非全是固體廢物，實際上並無這麼多廢料在港棄置。

回收業倡發牌 當局下月檢討

對於過去5年回收物料的出口量較入口量高，有報道指大量廢膠棄置堆填區是與事實不符。黃錦星表示，回收物料在進口和後來再出口的時候是有機會用不同的名目進行分類，令數據可能出現偏差。有業界代表亦指，塑膠物料進口時並不是無償，每噸大約300美元至500美元，所以認為並不會因轉口貿易問題將它棄掉。代

表又建議，當局可實施回收業的發牌制度，並以補稅及標籤等做法，加強行業的監管。黃錦星對發牌持開放態度，將於下月回收業督導委員會會議時，進行相關檢討。

會後，黃錦星補充，香港計算的回收率和進出口的轉口物料是沒有關係的。不過，當局近年發覺本地的塑膠回收量有波幅，所以委托了獨立顧問做一個詳細的研究，研究本地塑膠的狀況以優化整體效果。香港整體的回收率是根據國際慣常的做法，看到升幅和趨勢是平穩的。

業界缺依據 認說法粗略

黃錦星又稱，香港每日整體的都市固體廢物約有9千噸，其中約3千噸是工商業相關的廢料。會後與業界交談了幾句，他們表示這是業界很粗略的說法。另外，每日平均有1千噸很多是廢水或各方面的東西，廢水是指當中的垃圾有濕度，這並不屬於固體廢物，因此，相關的數字從何以來，他也很想了解有何根據。但根據當局專業的數據，整體每日的塑膠量也不過是大約千多2千噸，整體工商業的塑膠是3千噸，所以有關業界提出的相對的數字基础上是很薄弱。

判決肯定環評 黃錦星盼速上馬

香港文匯報訊（記者 郭兆東）港府昨日在石鼓洲焚化爐環評報告司法覆核中獲判勝訴，環境局局長黃錦星對此表示歡迎，並指要尊重法庭的結果，認為有關判決肯定了環評報告具透明度及客觀性，同時亦符合法例要求。他稱，由於興建焚化爐需時8年，故是一項長遠的投資，若再拖延下去，只會對本港長遠發展有害無利，希望社會能理解港府立場並支持盡快落實。至於造價問題，黃錦星指有關資料仍在更新中，但在適當時候向立法會提交撥款申請前，會審慎考慮申請部署及加強地區人士溝通與交流。

強調源頭減廢 9月諮詢徵費

他補充，當局有整全的《資源循環藍圖》（《藍圖》），包括源頭減廢、支持回收、轉廢為能以至堆填，這幾方面是同時需要的。新政策會強調源頭減廢，所以9月份會有廢物按量徵費細節的諮詢。同時，會在適當時候向立法會提交轉廢為能設施，以至堆填區擴建的申請。

另一方面，環保署發言人表示，歡迎原訟法庭裁決，藉此確認環保署署長就環評估報告及環境許可證所作出的決定。發言人又稱，署方一直根據《環境影響評估條例》訂定的要求、原則及程序，嚴謹審視每個環境影響評估報告及潛在的環境影響，日後會一如以往，嚴格依照條例執行工作，以保護環境。

多次海外取經 借鏡焚化技術

港府過往為進一步了解垃圾焚化爐技術，曾多次到海外取經，包括到日本與韓國，實地視察資源回收及廢物處理設施運作。環境局局長黃錦星今年4月前往韓國考察後表示，當地資源循環的理念，主要包括源頭減廢、配合市民回收分類及轉廢為能，相信焚化爐可產生能源與電力供給社區，並協助轉廢為能及壓縮垃圾。

訪日韓視察技術設施

歷任港府為積極改善本港垃圾處理技術，曾多次到海外借鏡，包括於2009年由時任環境局局長邱騰華帶領26名屯門及離島區議員，前往日本考察當地的垃圾焚化爐技術，及由前任行政長官曾蔭權於2010年，帶領立法會環境事務委員會前往日本東京，參觀多摩川清掃工場焚化設施。

黃錦星亦曾於今年4月，前往韓國首爾進行為期3天訪問，考察當地在源頭減廢、資源回收及廢物處理設施方面的廢物管理經驗，包括視察當地廢物收費系統、廚餘回收系統、廢物分類和回收設備，以及廢物處理設施；亦拜訪了韓國環境部，以了解當地廢物管理現況、目標及策略，及與當地綠色社企交流，探討其發展。

重視資源循環轉廢為能

同時，現屆立法會環境事務委員會亦有跟隨前往韓國展開海外職務訪問，其間考察韓國廢物管理經驗，並與首爾市議會環境水資源委員會、韓國環境部及非政府環保團體會晤，及到訪清溪川及首都圈堆填區，觀察廢物按量徵費和廚餘回收的運作情況。

黃錦星返港後曾表示，行程中與韓國當局談及到本港的垃圾問題，考察後汲取到當地資源循環的理念，包括源頭減廢、增設設施配合市民回收及分類，及減廢與回收後轉廢為能。他稱，韓國與其他先進城市都是以轉廢為能作為較重要的步驟，因有關垃圾其實是可以變做燃料的資源，故當地的焚化爐都可產生能源與電力供給社區，強調外國並非濫起焚化爐，而是為社區設置足夠轉廢為能的設施，協助轉廢為能及壓縮垃圾。

■香港文匯報記者 文森

版面導讀

中國艦隊首繞日本一周
要聞
中國海軍遠海訓練航線牽動日本神經。5艘中國海軍艦艇25日穿過沖繩本島和宮古島之間海域，這5艘艦艇本月還穿過了對馬海峽和宗谷海峽，這亦是中國艦隊首次繞日本列島航行一周。
詳刊A4

對沖基金遭美重罰
要聞
美國再次嚴打華爾街內幕交易，刑事起訴該國最大對沖基金之一SAC資本顧問公司，指其涉嫌透過內幕交易非法賺取數以億計利潤。檢察官將尋求充公SAC全部約776億港元的資產。
詳刊A6

向小微企「輸血」
周小川力挺
中國人民銀行行長周小川昨日在《人民日報》撰文，力挺向小微企業「輸血」，提出要保持合理的貨幣信貸總量，適時適度預調微調，為小微企業發展創造良好的金融環境。
詳刊A8

兇殘手段引公憤
被摔京女童不治
中國
經兩天全力搶救，被當街重摔在地的北京2歲女童未能保住性命。此事引發民眾公憤，憤怒的網民表示必須執行槍斃。法學專家認為，疑兇「犯罪手段特別殘忍」，符合死刑量刑的標準。
詳刊A9

美：斯回國受審免死
國際
美國通過法案，威脅制裁「收買」斯諾登的國家，矛頭直指俄國。美國司法部長霍爾德周二致函俄司法部長，信中提到一旦斯諾登返國受審，美方保證他不面臨死刑或受酷刑。
詳刊A12

殺女友「子」女 雙程證漢自殺
港聞
筲箕灣愛東邨揭發3屍倫常慘案！一對育有9歲及8歲子女的同居男女，疑因迫婚問題起殺機，女尸主遭刺頸身亡，一對子女疑被鐵錘仆爆頭慘死，雙程證男友則懷疑自殺昏迷命危。
詳刊A20